

RECARO

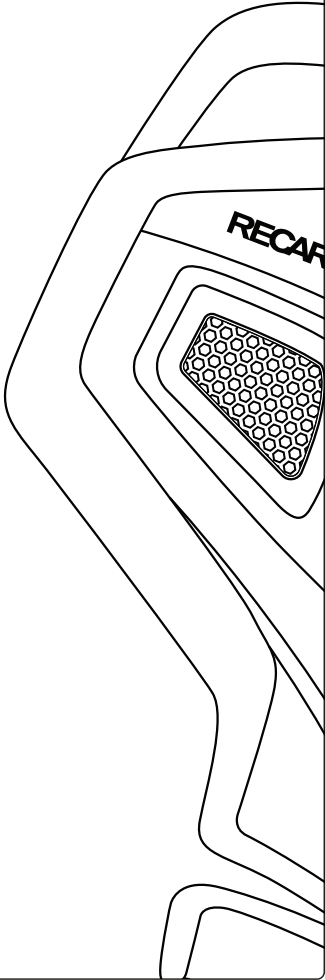
AXION 1

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

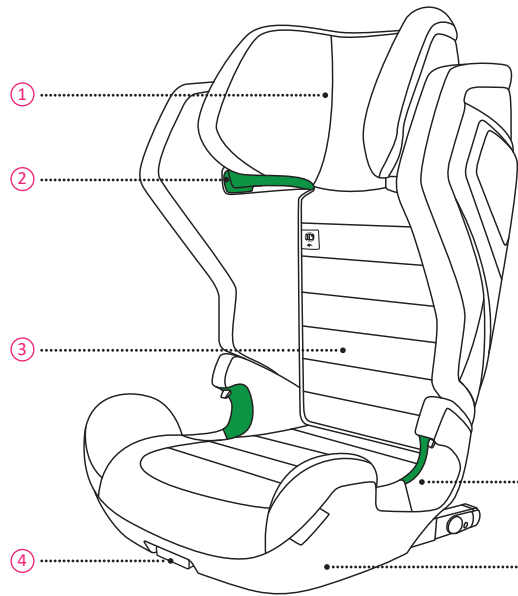
RU

100–150 см
От 3 до 12 лет
Правила ЕЭК ООН № R129

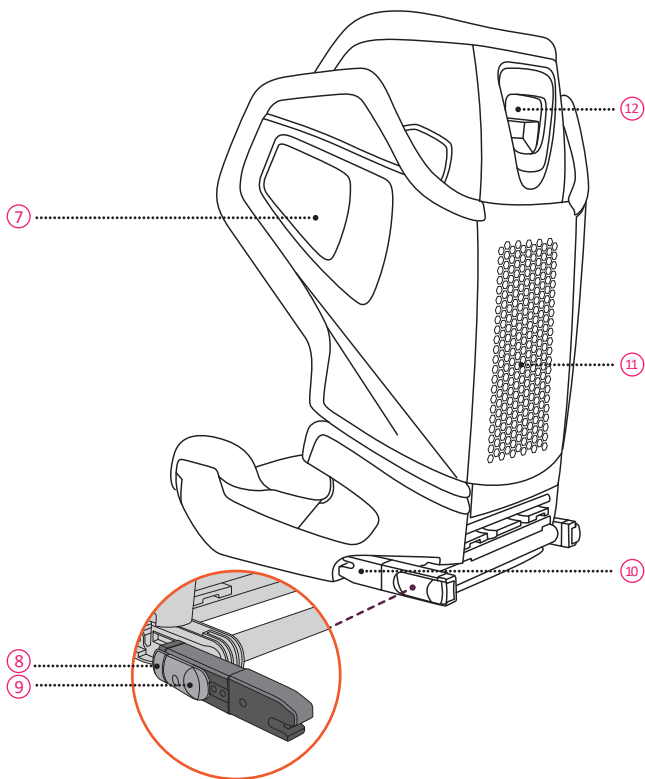
ЗАЩИТА НАШЕГО БУДУЩЕГО.



1 ВНЕШНИЙ ВИД



- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Подголовник | 4. Ручка регулировки крепления ISOFIX |
| 2. Направляющая для плечевого ремня | 5. Основание |
| 3. Отсек для инструкции пользователя | 6. Направляющая для поясного ремня |



- | | |
|---|------------------------------------|
| 7. Встроенная защита от боковых ударов | 10. Крепление ISOFIX |
| 8. Кнопка крышки крепления ISOFIX | 11. Спинка |
| 9. Кнопка освобождения крепления ISOFIX | 12. Ручка регулировки подголовника |

2 ВВЕДЕНИЕ

Благодарим за выбор автокресла RECARO AXION 1, призванное обеспечить безопасность вашего ребенка во время поездок. Это кресло было разработано, протестировано и сертифицировано в соответствии с нормативом ЕЭК ООН R.129 для улучшенных систем безопасности для детей. Знак качества находится на нижней части сиденья.

Детское кресло AXION 1 предназначено для детей ростом от 100 до 150 см, примерно от 3 до 12 лет. Это бустерное сиденье, которое подходит для большинства, но не для всех автомобилей. См. список комплектации автомобиля.

Перед установкой кресла в автомобиль следует изучить данное руководство. Неправильная установка и (или) неправильное использование кресла могут создать угрозу безопасности вашего ребенка. Храните данное руководство на предпочитаемом языке в отсеке для инструкции пользователя ③ за крышкой подголовника, чтобы в любой момент иметь возможность прочитать его.

В данном руководстве используются следующие обозначения:

⚠ ОПАСНОСТЬ «ОПАСНОСТЬ» указывает на ситуацию, которая может привести к смерти или серьезным травмам, если не будет устранена.

⚠ ВНИМАНИЕ «ВНИМАНИЕ» указывает на ситуацию, которая может привести к смерти или серьезным травмам, если не будет устранена.

⚠ ОСТОРОЖНО «ОСТОРОЖНО» указывает на ситуацию, которая может привести к легким или средним травмам, если не будет устранена.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ОПАСНОСТЬ

- НЕ используйте это детское кресло дольше 12 лет. Со временем материалы могут терять свои эксплуатационные качества.
- RECARO AXION 1 состоит из двух частей, поставляемых в коробке. Перед установкой в автомобиль соберите эти две части в одно полноценное кресло AXION 1. Эти части должны быть всегда собраны в целое детское кресло и не должны использоваться по отдельности.

- Во избежание серьезных травм или смертельного исхода в случае аварии запрещается закреплять ребенка или автокресло с помощью двухточечного ремня безопасности.
- Не оставляйте ребенка без присмотра в детском кресле.
- В случае серьезного столкновения с автомобилем или препятствием утилизируйте автокресло, так как оно может быть повреждено, даже если повреждения не видны сразу.
- Во избежание снижения защитных свойств автокресла не применяйте к нему смазку, не модифицируйте его и не добавляйте в него никаких элементов.
- Если автокресло установлено без крепления, его спинка может упасть назад. Перед тем как посадить ребенка, всегда устанавливайте автокресло на сиденье автомобиля.
- Убедитесь, что все пассажиры знают, как освободить ребенка из автокресла в случае чрезвычайной ситуации.

⚠ ВНИМАНИЕ

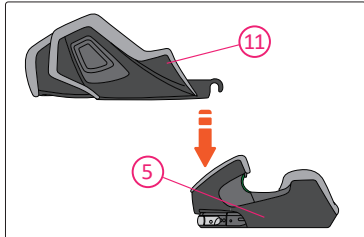
- RECARO AXION 1 предназначено для детей ростом 100–150 см с посадкой лицом в направлении вперед.
- Когда рост ребенка превышает 150 см, либо когда его плечи оказываются выше самой верхней точки направляющей плечевого ремня ②, ребенку пора использовать более подходящее сиденье, например сиденье автомобиля.
- RECARO AXION 1 можно использовать с системой ISOFIX в автомобилях, сиденья которых проверены и одобрены согласно прилагаемому списку типов автомобилей. Для получения информации ознакомьтесь со списком типов автомобилей.
- RECARO AXION 1 совместимо с универсальными местами для сиденья в автомобилях. Подходящие места в вашем автомобиле можно найти в руководстве по эксплуатации автомобиля. Если кресло используется без крепления ISOFIX и только с 3-точечным ремнем, кронштейны ISOFIX можно задвинуть в нижнюю часть сиденья.

- Кресло должно всегда быть закреплено в автомобиле с использованием разъемов ISOFIX ⑩ и 3-точечного ремня или только 3-точечного ремня, даже если в кресле нет ребенка.
- Регулярно проверяйте кресло, чтобы убедиться, что все его элементы функционируют корректно и не повреждены.
- Не подвергайте детское кресло воздействию интенсивных прямых солнечных лучей. Под воздействием прямого солнечного света кресло или его части могут сильно нагреваться, что может представлять опасность для ребенка.
- При регулировке детского кресла будьте осторожны, чтобы не прищемить пальцы.
- При использовании на заднем сиденье: сдвиньте переднее сиденье вперед настолько, чтобы ребенок не дотягивался ногами до спинки переднего сиденья, это повысит безопасность.
- Твердые элементы и пластиковые детали кресла должны быть установлены и расположены таким образом, чтобы они не застряли в подвижном сиденье или дверях автомобиля в процессе эксплуатации.
- Убедитесь, что багаж и другие предметы надежно закреплены. В случае аварии незакрепленные предметы могут стать причиной серьезных травм как для детей, так и для взрослых.
- Компания RECARO рекомендует не приобретать и не продавать бывшие в употреблении автокресла.
- НЕ используйте автокресло в домашних условиях. Оно не предназначено для использования в домашних условиях и может применяться только в автомобиле.
- При возникновении вопросов просьба обращаться за консультацией к производителю кресла или продавцу.

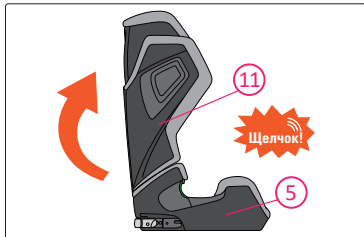
⚠ ОСТОРОЖНО

- При использовании автокресла на сиденьях автомобиля могут появляться следы износа. Для предотвращения этого можно использовать защитные накладки для сидений.
- Не применяйте агрессивные чистящие средства, способные повредить материалы конструкции детского кресла.

3 СБОРКА



- Поместите базу ⑤ AXION 1 на устойчивую поверхность. Затем возьмите спинку ⑪ AXION 1 и вставьте ее нижнюю часть в заднюю часть базы.



- Поднимите спинку ⑪ вверх, пока она не встанет перпендикулярно базе ⑤ с характерным щелчком.

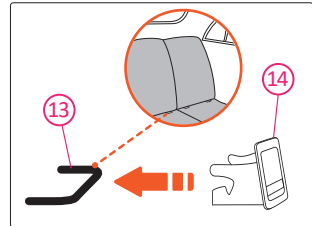
4 УСТАНОВКА

⚠ ВНИМАНИЕ

При установке автокресла на автомобильное сиденье с изменяемым наклоном спинки приведите сиденье в вертикальное положение.

А. АВТОМОБИЛИ, ОБОРУДОВАННЫЕ ТОЧКАМИ КРЕПЛЕНИЯ ISOFIX

AXION 1 можно устанавливать в положении лицом вперед на автомобильные сиденья, одобренные согласно Правилам ЕЭК ООН № 16 или эквивалентным стандартам, с автомобильными системами крепления ISOFIX ⑬. Кресло совместимо с универсальными местами для сиденья в автомобилях. Информация о подходящих местах для установки в автомобиле приводится в руководстве по эксплуатации автомобиля.



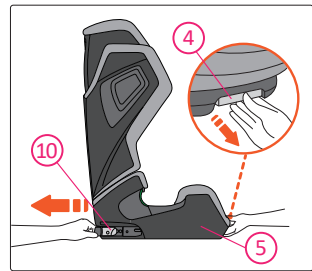
Опционально. Установите направляющие ISOFIX ⑭ на точки крепления ISOFIX ⑬ автомобиля.

⚠ ОСТОРОЖНО

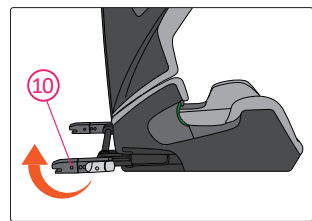
Использование направляющих ISOFIX при монтаже детского кресла необязательно, но рекомендуется. Они помогают снизить износ сиденья автомобиля. В случае необходимости сложить сиденье автомобиля снимите направляющие ISOFIX.

⚠ ОСТОРОЖНО

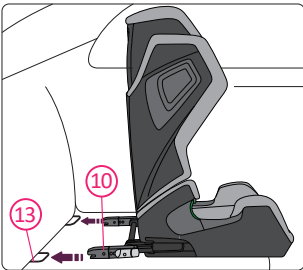
В некоторых моделях автомобилей сиденье может быть уже оснащено встроенными направляющими ISOFIX, в таком случае дополнительные направляющие ISOFIX не требуются.



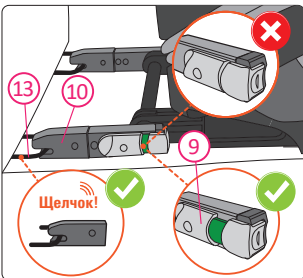
- Одной рукой потяните и удерживайте ручку регулировки ISOFIX ④. Другой рукой полностью вытяните разъемы ISOFIX ⑩ из базы ⑤, затем отпустите ручку регулировки ISOFIX.



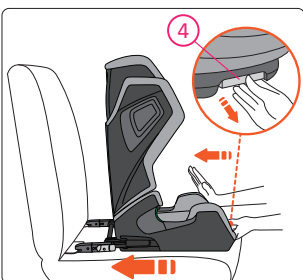
- Поверните разъемы ISOFIX ⑩ так, чтобы отверстия были направлены назад.



3. Направьте оба разъема ISOFIX (10) к точкам крепления ISOFIX (13) сиденья автомобиля. Придвиньте детское кресло к сиденью автомобиля так, чтобы разъёмы ISOFIX вошли в точки крепления ISOFIX с характерным щелчком.



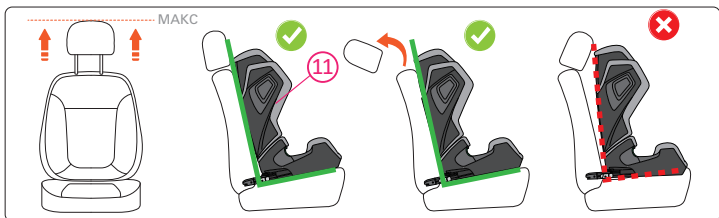
ОПАСНОСТЬ На кнопках разблокировки ISOFIX (9) должны быть видны зеленые отметки, что означает надежную фиксацию разъемов ISOFIX (10) в точках крепления ISOFIX (13). Проверьте левую и правую стороны.



4. Потяните и удерживайте ручку регулировки ISOFIX (4), а затем прижмите кресло как можно плотнее к сиденью автомобиля (до упора).

ОПАСНОСТЬ После установки убедитесь, что на всех кнопках видны зеленые отметки ISOFIX.

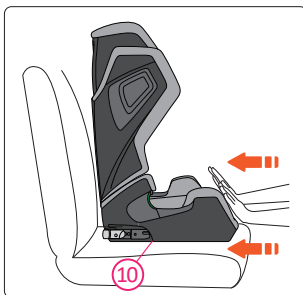
ВНИМАНИЕ Проверьте надежность установки детского кресла на сиденье, потянув кресло с обеих сторон.



ВНИМАНИЕ Убедитесь, что спинка детского кресла (11) плотно прижата к спинке сиденья, а также что подголовник сиденья не отталкивает детское кресло. При необходимости можно установить подголовник сиденья автомобиля в самое верхнее положение или вообще снять его.

В. АВТОМОБИЛИ, НЕ ОБОРУДОВАННЫЕ ТОЧКАМИ КРЕПЛЕНИЯ ISOFIX

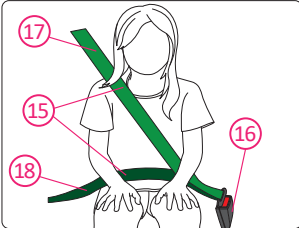
AXION 1 можно устанавливать в положении лицом вперед с использованием 3-точечного ремня безопасности автомобиля, одобренного согласно Правилам ЕЭК ООН № 16 или другим стандартам. Кресло совместимо с универсальными местами для сиденья в автомобилях. Ознакомьтесь с руководством по эксплуатации автомобиля.



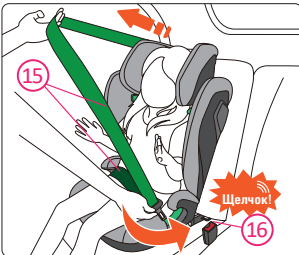
1. Установите детское кресло AXION 1 на сиденье автомобиля. Придвиньте детское кресло вплотную к спинке сиденья автомобиля.
2. Выполните действия, описанные в разделе «ПРИСТЕГИВАНИЕ РЕБЕНКА».

ОПАСНОСТЬ Убедитесь, что разъёмы ISOFIX (10) полностью убраны в сиденье в полностью убранном положении.

5 ПРИСТЕГИВАНИЕ РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ

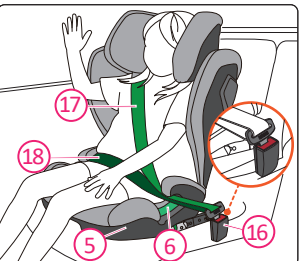


3-точечный ремень безопасности (15)
Пряжка (16)
Секция плечевого ремня (17)
Секция поясного ремня (18)

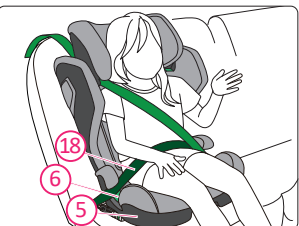


1. Усадите ребенка в автокресло. Вытяните трехточечный ремень (15) перед ребенком и вставьте ремень в пряжку (16) до щелчка.

ОПАСНОСТЬ Убедитесь, что ремень (15) не перекручен. Его длину следует отрегулировать так, чтобы он плотно обхватывал тело ребенка.

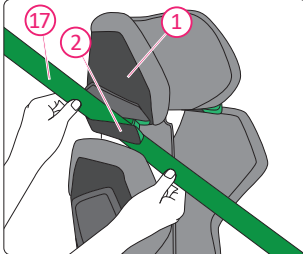


2. Проденьте плечевой ремень (17) и поясной ремень (18) со стороны застёжки (16) в направляющую поясного ремня (6) на базе кресла (5).

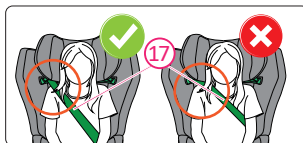


3. Проденьте поясной ремень (18) с другой стороны базы (5) в направляющую поясного ремня (6).

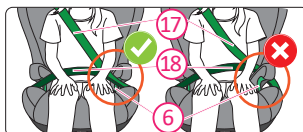
ОПАСНОСТЬ Чтобы обеспечить наилучшую защиту, поясной ремень (18) должен находиться на уровне таза ребенка как можно ниже с обеих сторон.



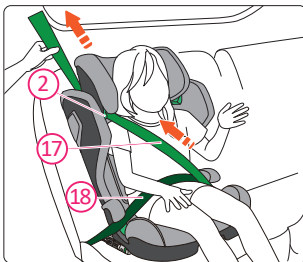
4. Проденьте плечевой ремень (17) в зеленую направляющую плечевого ремня (2) под подголовником (1) так, чтобы он полностью вошел в направляющую (2). Убедитесь, что плечевой ремень не перекручен.



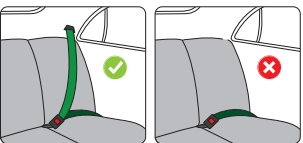
ОПАСНОСТЬ Плечевой ремень (17) должен проходить поверх ключицы ребенка, а не через шею.



ОПАСНОСТЬ Плечевой (17) и поясной ремни (18) должны быть надежно зафиксированы в направляющей поясного ремня (6).



5. Устраните провис трехточечного ремня, чтобы он надежно удерживал ребенка. Сначала потяните за плечевой ремень (17), который проходит поверх тела ребенка, чтобы устранить провис поясного ремня (18). Затем потяните за плечевой ремень (17) над детским креслом, чтобы удалить оставшийся провис.

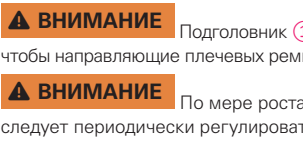


ОПАСНОСТЬ Во избежание серьезных травм или смертельного исхода в случае аварии запрещается закреплять ребенка или автокресло с помощью двухточечного ремня безопасности.

ОПАСНОСТЬ ПОСЛЕ ПРИСТЕГИВАНИЯ РЕБЕНКА РЕМНЕМ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ ПРОВЕРЬТЕ СЛЕДУЮЩЕЕ:

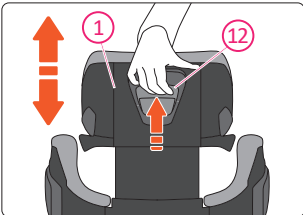
1. Секция поясного ремня (18) должна плотно прилегать к направляющим поясного ремня (6) по обе стороны основания (5).
2. Секция плечевого ремня (17) должна плотно входить в направляющую поясного ремня (6) с одной стороны и в направляющую плечевого ремня (2) с другой стороны.
3. Трехточечный ремень должен быть (15) натянут и не перекручен. Следите, чтобы пряжка (16) не попала в направляющую поясного ремня (6).

6 РЕГУЛИРОВКА ПОДГОЛОВНИКА

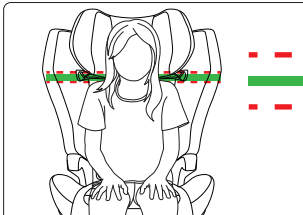


ВНИМАНИЕ Подголовник (1) кресла следует отрегулировать таким образом, чтобы направляющие плечевых ремней (2) были немного выше плеч ребенка.

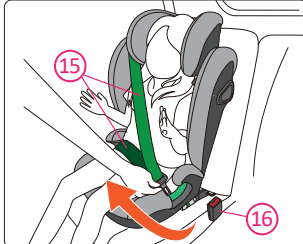
ВНИМАНИЕ По мере роста ребенка положение подголовника сиденья (1) следует периодически регулировать.



Чтобы освободить подголовник, потяните и удерживайте ручку (12) регулировки на задней стороне подголовника (1). Отрегулируйте подголовник до нужной высоты, расположив направляющие плечевого ремня (2) немного выше плеч ребенка. Затем отпустите ручку для фиксации подголовника.

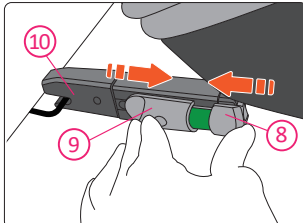


7 РАССТЕГИВАНИЕ РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ

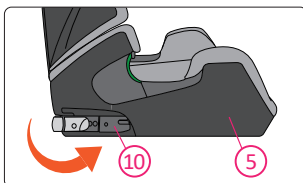


Чтобы разблокировать пряжку, нажмите красную кнопку на пряжке трехточечного ремня безопасности (16). Перекиньте трехточечный ремень (15) со стороны пряжки на другую сторону, после чего ребенка можно будет снять с кресла.

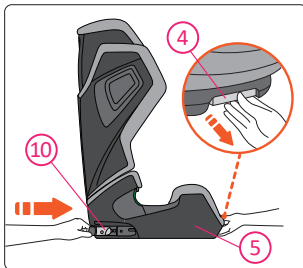
8 СНЯТИЕ АВТОКРЕСЛА



1. Нажмите кнопку крепления ISOFIX (8) и сдвиньте кнопку разблокировки ISOFIX (9) с обеих сторон, чтобы извлечь разъёмы ISOFIX (10).



2. Поверните разъёмы ISOFIX (10) отверстиями вперед к базе (5).



3. Вытяните и удерживайте ручку регулировки ISOFIX (4), затем вставьте разъёмы ISOFIX (10) в базу (5).

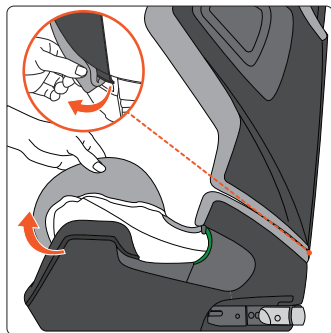
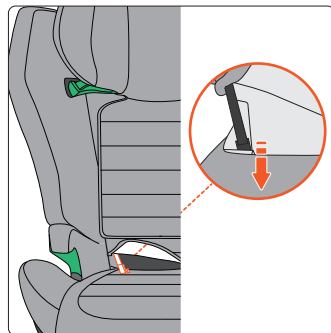
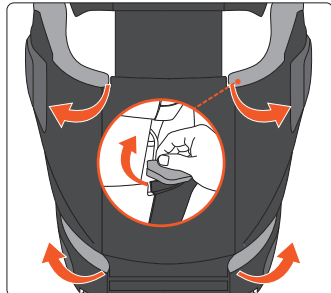
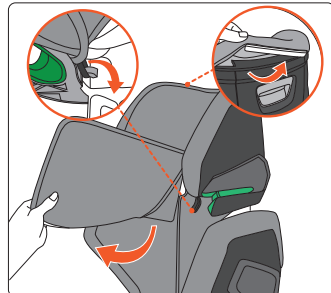
9 УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ



Чехол автокресла периодически требуется снимать и стирать. Его следует стирать с использованием мягкого моющего средства на деликатной программе при температуре не выше 30 °C. Дополнительные указания см. на этикетке на чехле. Пластиковые части можно мыть водой с мягким мылом.

ОПАСНОСТЬ Автокресло запрещается использовать без чехла RECARO. Чехол является элементом обеспечения безопасности и может быть заменен только на оригинальный чехол RECARO.

СНЯТИЕ И УСТАНОВКА ЧЕХЛА АВТОКРЕСЛА



Установка чехла выполняется в обратном порядке.

10 ГАРАНТИЯ

1. Гарантия на RECARO AXION 1 предоставляется на 2 года с момента покупки нового изделия. Автокресло должно использоваться в соответствии с данным руководством пользователя. Любые повреждения, вызванные действиями, не соответствующими инструкциям из данного руководства, приведут к утере гарантии.
2. Использование услуг третьих лиц для обслуживания, ремонта или модификации приведет к утере гарантии. При необходимости всегда обращайтесь за консультацией к официальным продавцам RECARO.
3. Для возможного обращения по вопросам гарантийного обслуживания храните доказательства покупки.

При наличии дополнительных вопросов по использованию автокресла просьба обращаться к производителю:

AVOVA GmbH
Блаубойрер Штрассе 71
89077, Ульм, Германия
Тел.: +49 731 379941-0
info@avova-childcare.com
www.avova-childcare.com

11 УТИЛИЗАЦИЯ

При утилизации детского кресла следует руководствоваться местными правилами утилизации отходов. При наличии дополнительных вопросов просьба обращаться в местное управление по утилизации бытовых отходов или городскую администрацию.